

CARTA AUTÓGRAFA E INEDITA DE SAN IGNACIO DE LOYOLA

Con grande empeño y cuidadosa atención, los hijos del gran San Ignacio han coleccionado y publicado todos los escritos de su ilustre padre. Mi buena suerte trajo á mis manos la carta que en adjunto facsímile se publica y que no figura en la compilación aludida. Originariamente se sabe haberse conservado en el Colegio de San Francisco Xavier, de Querétaro, y haber pasado á distintas manos, sin saberse su autor y contenido, hasta las mías.

Mis amigos D. José María de Agreda y Sánchez y D. José Toribio Medina me han ayudado en la descifración paleográfica de ella y en la identificación de la firma.

Ellos creen, como yo, ser un autógrafo del Gran Patriarca de Loyola.—DR. N. LEÓN.

1536

La gracia y amor de Cristo nuestro Señor sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda. Otra os tengo escrita antes de esta y se que la habeis rescibido; mas no respondido. bien parece que mas estais en mi anima que yo en la vuestra, pues pienso que la mesma razon teneis de acordaros de mi en verdadero amor y charidad de aquel Señor que nos ha de salvar, que yo tengo con vuestro descanso y reposo en servicio y alabaça de su Divina Magestad, á que haziendo gracias quantas puedo, me hallo bueno de salud corporal sperando la quaresma para dexar los trabaxos literarios por abraçar otros mayores y de mayor momento y calidad y porque el tiempo es brebe y deseamos ayuntarnos fabros y algunos amigos suyos y yo para cavar y trabajar en esta viña del Señor, si algunas veces en mi os aveis empleado y aveis tenido algunos deseos mayores de mas os emplear ahora en recompensa os pido por amor de Dios nuestro Señor en ellos os empleis para la hora que se partan (?) así en la facultad que pudieredes ayudandolos como aun hablando á algunas personas quien parte de merito quieran alcançar para que puedan salir de Paris y venir acá y mayormente para su peregrinacion tan santa y justa y aun bien trabajosa y porque espero que Dios nuestro Señor demás que vuestra ánima es alçada y dispuesta para cosas finitas, —os pondrá entera voluntad que en ellos os empleis. A quien ceso rogando por la su infinita y suma bondad nos dé gracia para que sintamos su santísima voluntad y aquella enteramente cumplamos. De Venecia 1º de Noviembre 1536.

todo vtro en el Señor

[Handwritten signature]

RESPº

La gracia y amor de Cristo nuestro Señor sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda. Otra os tengo escrita antes de esta y se que la habeis rescibido; mas no respondido. bien parece que mas estais en mi anima que yo en la vuestra, pues pienso que la mesma razon teneis de acordaros de mi en verdadero amor y charidad de aquel Señor que nos ha de salvar, que yo tengo con vuestro descanso y reposo en servicio y alabaça de su Divina Magestad, á que haziendo gracias quantas puedo, me hallo bueno de salud corporal sperando la quaresma para dexar los trabaxos literarios por abraçar otros mayores y de mayor momento y calidad y porque el tiempo es brebe y deseamos ayuntarnos fabros y algunos amigos suyos y yo para cavar y trabajar en esta viña del Señor, si algunas veces en mi os aveis empleado y aveis tenido algunos deseos mayores de mas os emplear ahora en recompensa os pido por amor de Dios nuestro Señor en ellos os empleis para la hora que se partan (?) así en la facultad que pudieredes ayudandolos como aun hablando á algunas personas quien parte de merito quieran alcançar para que puedan salir de Paris y venir acá y mayormente para su peregrinacion tan santa y justa y aun bien trabajosa y porque espero que Dios nuestro Señor demás que vuestra ánima es alçada y dispuesta para cosas finitas, —os pondrá entera voluntad que en ellos os empleis. A quien ceso rogando por la su infinita y suma bondad nos dé gracia para que sintamos su santísima voluntad y aquella enteramente cumplamos. De Venecia 1º de Noviembre 1536.

Todo vuestro en el Señor.

IGNACIO.

(Sobre)

Jesus. A mi, en Christo nro. Señor, hermana y chariscima maria en paris